

Universitetet i Agder
Paal Pedersen

Deres ref.

Vår ref.
14/276-10/GWI

Dato
30.04.2018

Universitetet i Agder – rapport om målbruk i offentlig tjeneste 2017 – tilbakemelding

Vi viser til brev fra Språkrådet datert 21. desember 2017 med overskriften «Rapport om målbruk i offentlig teneste 2017».

I tillegg viser vi til rapporten fra dere om målbruken i 2017, som dere sendte 26. mars 2018. Rapporten gjelder tekster som kommer inn under målloven § 8 første ledd første og andre punktum (rundskriv, kunngjøringer, informasjonsmateriell og liknende) og § 8 fjerde ledd (skjema).

Resultat og merknader

Tekstkategori	Resultat	Merknad
Nettsider	4,3 % nynorsk på www.uia.no , 0,9 % nynorsk på www.kompetansetorget.uia.no	Statsorganet oppfyller ikke kravene i målloven.
Korte tekster, 1–10 sider	0 % nynorsk	Statsorganet oppfyller ikke kravene i målloven.
Tekster over 10 sider	5,5 % nynorsk	Statsorganet oppfyller ikke kravene i målloven.
Periodiske publikasjoner		Statsorganet har ikke rapportert om tilfang.
Sosiale medier	1,2 % nynorsk	Statsorganet oppfyller ikke kravene i målloven.
Skjema	2 av 131 skjema finnes i begge målformer	Statsorganet oppfyller ikke kravene i målloven.

Videre arbeid

Språkrådet takker for målbruksrapport fra dere, som vi har etterlyst flere år på rad. Takk også for følgebrevet.

Som dere skriver i følgebrevet, er det tydelig at Universitetet i Agder har hatt mangelfulle eller til og med manglende rutiner for både målveksling og registrering av data. Vi er overrasket over at et av landets mest sentrale læresteder viser så dårlig bevissthet rundt den språklige likestillingen. Det hviler et ekstra ansvar for god målbruk på universiteter og høyskoler som selv utdanner framtidens utdannere. Dere har studenter og ansatte fra hele landet, og de har krav på å få oppfylt de språklige



Postadresse
Postboks 8107 Dep
NO-0032 OSLO

Besøksadresse
Observatoriegata 1 B
NO-0254 OSLO

Sentralbord
+47 22 54 19 50

E-post
post@sprakradet.no
Internett
www.sprakradet.no

Organisasjonsnummer
971 527 404

rettighetene de har etter norsk lov. Ikke bare er det en plikt, det er også god service. Vi er derfor glade for at dere er åpne for innspill og kurs fra Språkrådet.

I tillegg til å kartlegge og heve kompetansen blant de ansatte ved universitetet må dere inkludere forutsigbare rutiner i handlingsplanen som dere er i ferd med å utarbeide. Det bør finnes klare retningslinjer for hvilke tekster som skal skrives på nynorsk, og hvor ofte. Minst hver fjerde nyhetstekst på nett må skrives på nynorsk om dere skal oppfylle mållovskravene. Det samme gjelder i sosiale medier. Langt flere faste tekster på nettsidene deres må oversettes til nynorsk, og også langt flere av brosjyrene og de lengre tekstene deres. Begge målformene skal være *synlige*. Alle skjemaer skal foreligge i begge målformer.

For å lykkes med god målveksling er det helt avgjørende at ledelsen er med på å dra lasset; om ikke ledelsen bidrar, kan man heller ikke vente at den enkelte ansatte prioriterer oppgaven. Det er bra at dere vil sørge for mer bruk av nynorsk i kommunikasjonsavdelingen, men også disse trenger støtte ovenfra. Sørg derfor for at dette brevet også kommer ledelsen i hende. Her ligger makten til å snu skuta.

Vi ber dere sende oss tiltaksplanen deres **innen 1. juli** for at vi skal kunne følge dere opp på beste vis.

Vi ønsker dere lykke til med arbeidet.

Kontakt med Språkrådet

Husk at Språkrådet gjerne hjelper dere. Vi kan tilby nynorsk kurs og veiledning. Statsorgan som ønsker slik hjelp, kan ta kontakt med seksjonen for språk i skole og offentlig forvaltning i Språkrådet på e-post stat@sprakradet.no eller tlf. 22 54 19 50 (sentralbordet).

Dersom dere har spørsmål om reglene i målloven, ber vi om at dere tar kontakt med saksbehandleren. Informasjon om reglene ligger ellers på www.sprakradet.no.

Vennlig hilsen

Åse Wetås e.f.
direktør

Gunnhild Wiggen
seniorrådgiver

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.

Mottakere:
Universitetet i Agder